



**Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses** NR.
206

**Verbale di deliberazione
della Giunta Comunale**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

30.07.2026

08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale:

Anwesenheitsübersicht - Quadro delle presenze:			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	In Fernzugang in teleconferenza
Karin JOST	Bürgermeisterin	Sindaca			
Elena PARIS	Vizebürgermeisterin	Vicesindaca			
Peter DALDOS	Gemeindereferent	Assessore			
Klaus OBEXER	Gemeindereferent	Assessore	X		
Karin PICHLER	Gemeindereferent	Assessore			
Klaus PICHLER	Gemeindereferent	Assessore			

Den Beistand leistet der Generalsekretär Herr

Assiste il Segretario generale Signor

Christian Caumo

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Karin JOST

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

in qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Festlegung der Gebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle für das Jahr 2026 anhand des Wirtschafts- und Finanzplan (WFP)

Determinazione della tariffa per la gestione dei rifiuti urbani per l'anno 2026 in base al piano economico finanziario (PEF).



Regierungskommissariat
Commissariato del Governo



Landesregierung
Amministrazione Provinciale

N.Impegno Nr.Verpfl.	be_verpfl	N. Atto Akt.Nr.	Cap. Kap. be_kap	€
-------------------------	-----------	--------------------	---------------------	---

Sichtvermerk für die erfolgte Ausgabenverpflichtung
Visto per l'assunzione dell'impegno

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 6 vom 27.01.1999 wurde die Verordnung über die Anwendung der Gebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle genehmigt, zuletzt abgeändert mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 10 vom 30.04.2024.

Der Artikel 33 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4, Abfallbewirtschaftung und Bodenschutz, sieht vor, dass die Kosten für den Dienst der Bewirtschaftung der Hausabfälle von den Gemeinden mittels Einführung einer Gebühr abgedeckt.

Die Dekrete des Landeshauptmannes vom 24. Juni 2013, Nr. 17 und vom 19. November 2014, Nr. 30 geben die Bestimmungen über die Abfallgebühr vor.

Mit Beschluss des Gemeindefausschusses Nr. 301 vom 04.12.2025 wurde die Gebühr für die Bewirtschaftung des Hausabfälle für das Jahr 2026 laut Bestimmungen des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4, innerhalb der Genehmigung des Haushaltes genehmigt.

Mit Beschluss des Gemeindefausschusses Nr. 167 vom 26.06.2025 wurde die Gebühr für die Bewirtschaftung des Hausabfälle für das Jahr 2025 auf der Grundlage des staatlichen Wirtschafts- und Finanzplan (WFP), genehmigt.

Mit Beschluss des Gemeindefausschusses Nr. 301 vom 04.12.2025 wurde die Gebühr für die Bewirtschaftung des Hausabfälle für das Jahr 2026, genehmigt.

Ab dem Jahr 2024 wird die Gebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle erstmals nicht mehr nach den Richtlinien der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol berechnet, sondern nach dem staatlichen Wirtschafts- und Finanzplan (WFP) der ARERA (Nationale Regulierungsbehörde für Energie und Umwelt).

Die Gemeinden müssen die Gebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle für das Jahr 2026 erst innerhalb 31. Juli definitiv beschließen, nachdem die staatlichen Wirtschafts- und Finanzpläne (WFP) für die Jahre 2026 und 2027 aktualisiert und oder erstellt wurden;

LA GIUNTA COMUNALE

Con deliberazione del Consiglio comunale n. 6 del 27.01.1999 è stato approvato il Regolamento per l'applicazione della tariffa per la gestione dei rifiuti urbani, da ultimo modificato con la deliberazione del Consiglio comunale n. 10 del 30.04.2024.

L'articolo 33 della Legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4, Gestione dei rifiuti e tutela del suolo, prevede che i costi per i servizi relativi alla gestione dei rifiuti urbani sono coperti dai comuni mediante l'istituzione di una tariffa.

I decreti del Presidente della Giunta Provinciale del 24 giugno 2013, n. 17 e del 19. novembre 2014, n. 30 stabiliscono le disposizioni sulla tariffa rifiuti.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 301 del 04.12.2025 era stata determinata la tariffa per la gestione dei rifiuti urbani per l'anno 2026 in base alla normativa della Legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4, entro i termini di approvazione del bilancio.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 167 del 26.06.2025 era stata determinata la tariffa per la gestione dei rifiuti urbani per l'anno 2025, in base al piano economico finanziario (PEF), definitivo.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 301 del 04.12.2025 era stata determinata la tariffa per la gestione dei rifiuti urbani per l'anno 2026.

A partire dall'anno 2024 il calcolo della tariffa per la gestione dei rifiuti solidi urbani non è più da quantificare ai sensi delle normative della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige bensì secondo il piano economico-finanziario (PEF) dell'ARERA (Autorità di Regolazione per Energia Reti e Ambiente).

I Comuni pertanto devono deliberare definitivamente entro il 31 luglio la tariffa per la gestione dei rifiuti solidi urbani per l'anno 2026, quando saranno aggiornati e o elaborati i piani economici-finanziari (PEF) per gli anni 2026 e 2027;

Mit E-Mail vom 24.06.2026, Prot. Nr. 23173, wurde der definitive staatlichen Wirtschafts- und Finanzplan (WFP) für das Jahr 2026, übermittelt.

Gesehen das fachliche Gutachten
UqLi8CQZGpGF7Tws+UMFd8hb759fNVOgE
Zr9DPYvHMk= vom 27.07.2026;

Gesehen das buchhalterische Gutachten
g4dvwJx9/NgmNiqEMENtAouI3VCEPimIu1S
BxR+DGFk= vom 28.07.2026;

Gestützt auf den Kodex der örtlichen
Körperschaften der Autonomen Region
Trentino-Südtirol, genehmigt mit
Regionalgesetz vom 03. Mai 2018, Nr. 2;

Gestützt auf die Satzung der Gemeinde;

BESCHLIEßT EINSTIMMIG:

1. Die Gebühr für die Bewirtschaftung der
Hausabfälle für das Jahr 2026 wie folgt zu
genehmigen;

2. a) Haushalte, Gemeinschaften, Zweitwoh-
nungen und ähnliche Nutzungen:

- Grundgebühr: 19,42 Euro pro Person;
- Mengenabhängige Gebühr: 0,0400 Euro
für jeden vom Abfalldienst gemessenen
abgelieferten Abfallliter;
- es wird eine Mindestanzahl von
Abfalllitern im Ausmaß von 250 Litern
pro Person in Rechnung gestellt;
- Für Zweitwohnungen und Wohnungen,
die zur Verfügung stehen, werden als
Berechnungsgrundlage zwei Personen
berechnet. Die Mindestentleerungs-
menge pro Person wird in diesem Falle
auf die Hälfte herabgesetzt.
- Nutzungssteuer: negativ.

b) Alle anderen Fälle:

Grundgebühr: diese ist für die einzelnen
Behältervolumen verschieden festgelegt,
gemäß Tabelle B);

Mengen abhängige Gebühr: 0,0400 Euro
für jeden vom Abfalldienst gemessenen

Con e-mail del 24.06.2025, prot. n. 23173, è sta-
to percepito il piano economico finanziario
(PEF), definitivo per l'anno 2026.

Visto il parere tecnico
UqLi8CQZGpGF7Tws+UMFd8hb759fNVOgE
Zr9DPYvHMk= del 27.07.2026;

Visto il parere contabile
g4dvwJx9/NgmNiqEMENtAouI3VCEPimIu1S
BxR+DGFk= del 28.07.2026;

Visto il codice degli enti locali della Regione
autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con
legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

Visto lo statuto del Comune;

DELIBERA UNANIMEMENTE:

1. Di approvare la tariffa per la gestione dei ri-
fiuti solidi urbani per l'anno 2026 come se-
gue:

2. a) Abitazioni, comunità, seconde case ed uti-
lizzi affini:

- Tariffa base: 19,42 Euro per ogni
persona;
- Tariffa commisurata al costo propor-
zionato alla quantità conferita: 0,0400
Euro per ogni litro di rifiuto conferito,
misurato dal servizio di raccolta;
- viene comunque conteggiato un numero
minimo di litri di rifiuti pari a 250 litri a
persona;
- Per seconde case e abitazioni a
disposizione, il calcolo viene riferito a
due persone. Il quantitativo minimo di
svuotamento a persona in questo caso è
ridotto della metà.
- Imposta aggiuntiva: negativo

b) Altre fattispecie:

Tariffa base: diversificata secondo il sin-
golo volume dei contenitori, in conformi-
tà all'allegata tabella B);

Tariffa commisurata al costo proporzio-
nato alla quantità conferita: 0,0400 Euro

abgelieferten Abfallliter;

Die Mindestanzahl von Abfalllitern entspricht 60 % der Entleerungen des Teilnehmers im Vorjahr.

Bei Nicht-Beanspruchung der Zuweisung der Müllbehälter werden auf jeden Fall die Grundgebühr auf einen der Betriebseinheit angemessenen Behälter sowie eine Mindestanzahl von Abfalllitern im Ausmaß von 780 Litern verrechnet. Die selbe Mindestanzahl wird auch berechnet, wenn die dem öffentlichen Abfallbewirtschaftungsdienst übergebene Müllmenge unter der festgelegten Mindestanzahl von Abfalllitern liegt.

Gebühr für Sonderdienste: - Biomüll: diese ist für die einzelnen Behältervolumen verschieden festgelegt, gemäß Tabelle in der Anlage;

- Abholdienst der wiederverwertbaren Abfälle für Personen mit den Voraussetzungen laut Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 99 vom 17.04.2012, für Schulen, andere öffentliche Einrichtungen und Vereine: Gebühr gemäß Tabelle in der Anlage;

Die angeführten Gebühren verstehen sich zuzüglich der Mehrwertsteuer.

per ogni litro di rifiuto conferito, misurato dal servizio di raccolta;

Il numero minimo di litri di rifiuti è pari al 60% degli svuotamenti dell'utente prodotti nell'anno precedente.

In caso di mancata assegnazione del contenitore rifiuti vengono in ogni caso computati la tariffa base per un contenitore adeguato all'unità aziendale nonché un numero minimo di litri di rifiuti nella misura di 780 litri. Lo stesso numero minimo di litri viene computato qualora la quantità di rifiuti conferita al servizio pubblico di gestione dei rifiuti dovesse risultare al di sotto del numero minimo di litri fissato.

Tariffa per servizi speciali: - rifiuti biogeni: diversificata secondo il singolo volume dei contenitori, in conformità all'allegata tabella;

- Servizio di raccolta a domicilio dei rifiuti riciclabili per persone con i presupposti indicati nella deliberazione della Giunta comunale n. 99 del 17.04.2012, per le scuole, altre istituzioni pubbliche e associazioni: tariffa in conformità all'allegata tabella;

Le tariffe indicate sono al netto dell'IVA.

3. Die Ausgleichskomponente zur Deckung der Kosten der Bewirtschaftung der zufällig gefischten Abfälle und der freiwillig eingesammelten Abfälle in Höhe von 0,10 Euro pro Nutzer und die Ausgleichskomponente zur Deckung der außergewöhnliche Ereignisse/Naturkatastrophen anerkannten Ermäßigungen in Höhe von 1,50 Euro pro Nutzer und die Ausgleichskomponente zur Deckung des Sozialbonus in Höhe von 6,00 Euro pro Nutzer, laut Vorschriften der ARE-RA anzuwenden.
4. Für überfüllte Müllcontainer wird eine zusätzliche Entleerung verrechnet.
5. Vorliegender Beschluss ersetzt den Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 301 vom 04.12.2025 zur Gänze.
6. Eine Ausfertigung dieses Beschlusses wird dem Amt für Abfallwirtschaft der Autonomen Provinz Bozen mittels zertifizierter Email übermittelt.

3. Di applicare la componente perequativa per la copertura dei costi di gestione dei rifiuti accidentalmente pescati e dei rifiuti volontariamente raccolti viene determinata in 0,10 Euro a utenza, la componente perequativa per la copertura delle agevolazioni riconosciute per eventi eccezionali e calamitosi in 1,50 Euro a utenza, e la componente perequativa per la copertura del bonus sociale in 6,00 Euro a utenza ai sensi delle disposizioni dell'ARERA.
4. Per i contenitori sovrappieni viene calcolato uno svuotamento aggiuntivo.
5. La presente deliberazione sostituisce integralmente la deliberazione della Giunta comunale n. 301 del 04.12.2025.
6. Copia della presente deliberazione va inviata all'Ufficio gestione rifiuti della Provincia autonoma di Bolzano tramite posta elettronica certificata.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben. Ferner kann jeder Interessierte gemäß Artikel 41, Absatz 2, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

* * * * *

Contro il presente provvedimento amministrativo ogni cittadino ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e successive modifiche può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso. Inoltre ogni interessato ai sensi dell'articolo 41, comma 2, del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di affidamento relative a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'articolo 120, comma 5, Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt. - Letto, confermato e sottoscritto.

Die Vorsitzende - La Presidente

Der Generalsekretär - Il Segretario generale

Karin JOST

Christian Caumo

Digital signiertes Dokument

Documento firmato digitalmente
